THE USE OF INDONESIAN-ENGLISH CODE MIXING IN THE NOVEL
“MY STUPID BOSS” BY CHAOS@WORK

THESIS

BY

YUNITA IKARIDA TRISNAWATI

09360131

ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
UNIVERSITY OF MUHAMMADIYAH MALANG
OCTOBER 2013
THE USE OF INDONESIAN-ENGLISH CODE MIXING IN THE NOVEL
“MY STUPID BOSS” BY CHAOS@WORK

THESIS

This thesis is submitted to meet one of the requirements to achieve Sarjana Degree in
English Education

BY

YUNITA IKARIDA TRISNAWATI

09360131

ENGLISH DEPARTMENT

FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION

UNIVERSITY OF MUHAMMADIYAH MALANG

OCTOBER 2013
This thesis, written by Yunita Ikarida Trisnawati, was approved on October 28th, 2013.

By:

Advisor II
Santi Prastiyowati, S.Pd

Advisor I
Drs. Jarum, M.Ed
This thesis was defended in front of the examiners of Faculty of Teacher Training and Education of University of Muhammadiyah Malang

and accepted as one of the requirements to achieve Sarjana Degree in English Education

on October 28th, 2013

Approved by:

Faculty of Teacher Training and Education

University of Muhammadiyah Malang

Dean,

Dr. Poncojari Wahyono, M. Kes.

Examiners:

1. Dr. Sudiran, M. Hum.
2. Fardini Sabillah, M.Pd.
3. Drs. Jarum, M. Ed.
4. Santi Prastiyowati, S.Pd.

Signatures:

1. 
2. 
3. 
4.
MOTTO AND DEDICATION

The future is called "perhaps," which is the only possible thing to call the future.

And the only important thing is not to allow that to scare you. (Tennessee Williams)

Never put of till tomorrow what you can do today

(Anonymous)

I dedicate this thesis to:

My beloved father and mother
My beloved Grandma and family
My beloved friends
And someone special in my life, Mujiono
THE USE OF INDONESIAN-ENGLISH CODE MIXING IN
THE NOVEL “MY STUPID BOSS” BY CHAOS@WORK

ABSTRACT

Language is the most effective tool of communication. It is not a simply means of communicating information but also a very important means of establishing and maintaining relationship with other people. In this era, more people can use more than one language in their communication in order to be accepted by society. It happens because they are bilinguals who can speak and understand more than one language. One of the features of becoming bilingual is code mixing. Code mixing is the change of one language to another within the same utterance or in same oral/written text.

This study was aimed to get answer of the research problems, namely (1) What are the Indonesian-English code mixing found in the novel My Stupid Boss by Chaos@work? (2) What are the forms of code mixing found in the novel My Stupid Boss by Chaos@work? The objective of this research is to find out the Indonesian-English code mixing used in the novel My Stupid Boss. Besides, it is also intended to know the forms of code mixing found in the novel My Stupid Boss. The design of this research was descriptive qualitative. The instrument used was the researcher himself as the key human instrument.

The findings of research showed that there were 148 code mixing used. They are 70 code mixing in word, 54 code mixing in phrase, 15 code mixing in hybrid, 1 code mixing in repetition word, and 8 code mixings in clause. There was no code mixing in the form of idiom in this finding.

In conclusion, the writer used some forms of code mixing, such as: code mixing in word, phrase, hybrid, repetition word, and clause. There was no code mixing in the form of idiom because the characters always mixed their language spontaneously by using simple language in every conversation, so they did not use idiom which sometimes difficult to understand by different people.

Keywords: Code mixing, Forms of code mixing, My Stupid Boss novel.

The Advisor 1,

Drs. Jaram M.Ed.

The Writer,

Yunita Ikarida T
ACKNOWLEDGMENT

At the earliest opportunity, the greatest gratitude is praised to Allah SWT, because it was impossible for the writer to complete this thesis without all bless.

For my advisor Drs. Jarum, M.Ed and Mrs. Santi Prastiyowati, S.Pd, thank you very much for your patience, contribution, and suggestion that you give to me to complete this thesis.

My deepest gratitude is also addressed to my parents Mr. Sutrisno and Mrs. Munfarida who always pray for me every day and give me love, motivation, attention, and financial supports. I also thank to my beloved sister, my beloved grandmother and my family that I can’t mention one by one. Thank you for the support, motivation and attention, I can’t say anything and I can’t give anything except I love you all and thank you very much.

The special thank also goes to all my friends in University of Muhammadiyah Malang whom I cannot mention one by one. My biggest thanks also dedicated to my epic friends Mirna, Ilmi, Piche, Nying, Alfi, etc. Thanks for your support and relationship.

Thank you to everyone who has been unknowingly involved in my data collection. Thank you to you all…!!!

Malang, October 18, 2013

Yunita Ikarida T
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Approval</th>
<th>iii</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Legalization</td>
<td>iv</td>
</tr>
<tr>
<td>Motto and dedication</td>
<td>v</td>
</tr>
<tr>
<td>Abstract</td>
<td>vi</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgment</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>Table of Contents</td>
<td>viii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## CHAPTER I: INTRODUCTION

1.1 Background of the Study ........................................... 1
1.2 Statement of Problem ............................................... 4
1.3 Purpose of the Study ............................................... 5
1.4 Significance of the Study ......................................... 5
1.5 Scope and Limitation ................................................ 5
1.6 Definition of the Key Term ........................................ 6

## CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE

2.1 Language and Society ................................................. 7
2.2 Sociolinguistic ...................................................... 8
2.3 Language Varieties ................................................... 9
2.4 Bilingualism and Multilingualism .................................. 11
2.5 Code ........................................................................... 12
   2.5.1 Code Switching .................................................. 13
   2.5.2 Code Mixing ...................................................... 17
2.6 Novel ........................................................................... 25
   2.6.1 Character .......................................................... 26
   2.6.2 Theme .................................................................. 27
   2.6.3 Plot ..................................................................... 27
   2.6.4 Setting .............................................................. 29
   2.6.5 Conflict ............................................................ 29
2.7 My Stupid Boss Novel ................................................... 30

## CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Research Design .......................................................... 31
3.2 Research Subject ........................................................ 32
3.3 Research Instrument .................................................... 32
3.4 Data Collection .......................................................... 32
3.5 Data Analysis ............................................................. 33

## CHAPTER IV: FINDING AND DISCUSSION

4.1 Findings ....................................................................... 34
   4.1.1 Indonesian-English code mixing are found in
         *My Stupid Boss* Novel .............................................. 34
4.1.2 Forms of code mixing .............................................................. 42
  4.1.2.1 Code Mixing in the form of word ...................................... 42
  4.1.2.2 Code Mixing in the form of phrase .................................... 43
  4.1.2.3 Code Mixing in the form of hybrid ................................... 43
  4.1.2.4 Code Mixing in the form of repetition word ....................... 44
  4.1.2.5 Code Mixing in the form of idiom .................................... 44
  4.1.2.6 Code Mixing in the form of clause ................................... 45
4.2 Discussion .................................................................................. 46

CHAPTER V: CONCLUSION
5.1 Conclusion .................................................................................. 49
5.2 Suggestions .................................................................................. 49
  5.2.1 Suggestions for the Lecturers .............................................. 50
  5.2.2 Suggestions for the Students .............................................. 50
  5.2.3 Suggestions for Further Researchers ................................. 50

BIBLIOGRAPHY
APPENDIX 1
APPENDIX 2
BIBLIOGRAPHY


Wardaugh, Ronald. 2006. *An Introduction to Sociolinguistics*. UK: Blackwell Publishing Ltd
